Kanchadalayatakshi

Ragam: Kamala Manohari (27 janyam)
　　　　(ARO: S G M P N S || AVA: S N D P M G S ||)
Talam: Adi
Muthuswami Dikshitar
Version: M.N. Subramanyam

Pallavi:
Kancha Dalaayataakshi Kaamakshi
Kamalaa Manohari Tripura Sundari

Anupallavi:
Kuchera Gamane Manimanditha Manjula Charane
Maamava Shiva Panchara Sukhi Pankajamukhi
Guruguha Ranjani Duritha Bhanjani Niranjani

Charanam:
Raaka Sashi Vadane Suradhane
Rakshita Madane Rathna Sadane
Sri Kaanchi Nivasane Surasane
Shringaaraashraya Mandha Hasane

Madhyama Kala Sahityam:
Eka Anekakshari Bhuvaneshwari
Ekaanandaamrutha Jari Bhaashwari
Ekaagramano Layahari Srikari
Ekambresha Gruheshwari Shankari

MEANING:
O KAMAKSHI! One who has large eyes ("akshi") like lotus ("kancha") petals ("dalaya"), the dear one ("manohari") to goddess LAKSHMI ("kamala"). You are the Tripura Sundari!
Her gait ("gamane") is majestic like that of an elephant ("kuchera") and her feet ("manjula charane") are adorned ("manditha") with gems ("mani"). She is the parrot ("sukhi") held in the cage ("panchara") of the form of SIVA. She is the lotus-eyed ("pankaja mukhi") one, delights ("ranjani") Guruguha and destroys ("bhanjani") all afflictions ("duritha"). She is the spotless one ("Niranjani").
Her face ("vadane") is radiant like that of an autumnal ("raka") full moon ("sashi") and she has beautiful ("su") teeth ("radhane"). The protector ("rakshita") of Cupid ("Madane"). She presides over the gemset ("rathna") palace ("sadane"), adorned in golden raiment. She speaks mellifluously and sports a gentle ("manda") smile ("hasane") full of love ("sringaaraashraya"). She is of the form of single ("eka") as well as many ("aneka") mystic syllables ("akshari"). The goddess of this world ("bhuvaneshwari"), the ever flowing ("eka") stream of bliss ("ananda amrutha"), the lustrous one ("Bhaswari"), she attaches herself ("hari") to those who worship her with steadfast devotion ("Ekaagra Manolaya") . She is the bestower of prosperity ("srikari") and illumines the abode ("gruheshwari") of EKAMRANATHA. She is goddess SHANKARI.

Pallavi:
Kancha Dalaayataakshi Kaamakshi
Kamalaa Manohari Tripura Sundari

[*O KAMAKSHI! One who has large eyes ("akshi") like lotus ("kancha") petals ("dalaya"), the dear one ("manohari") to goddess LAKSHMI ("kamala"). You are the Tripura Sundari!*]

; S　　　, n　D　P ;　　　M mg　| pm – G　　　　; ;　　　; ;　　　; ;　　　||

```
Kan      cha Da  laa      ya taa-    - -    - -      - -    - -
```

```
; S      , n  D   P ;      M mg  | pm – G        ; sn    sg- mg  M – P   ||
Kan      cha Da  laa      ya taa-    - -    kshi      - Kaa   -- maa  - kshi
```

```
; nd     , P ,    M – G  ; pm    | G , - d  pd mp   gmpn   , s g s   ||
Kama    - laa    Ma  no - ha-    ri   Tripu- ra- Sun- - -   dari-
```

```
mg S    , n  D   pmP    M mg  | pm – G        ; gm    P – pm  mG s   ||
- - Kan   cha Da  laa      ya taa-    - -    kshi      - Kaa   -- maa  - - -
```

```
S;       ; ;      ; ;      ; ;      |        ; ;      ; ;      ; ;      ; ;      ||
 kshi
```


Anupallavi:
Kuchera Gamane Manimanditha Manjula Charane
Maamava Shiva Panchara Sukhi Pankajamukhi
Guruguha Ranjani Duritha Bhanjani Niranjani

[*Her gait ("gamane") is majestic like that of an elephant ("kuchera") and her feet ("manjula charane")
are adorned ("manditha") with gems ("mani").*]

```
S   s g s gM ; g  m  P  p m | gm pm  g m P  ; mg  pm mg ||
Kuchera Gamane – Mani  manditha Man-jula Chara ne - - -  - - - -
```

```
S   s g s gM ; g  m  P  p m | gm pn  p n S  ; nd   pmgs   ||
Kuchera Gamane – Mani  manditha Man-jula Chara ne - - -  - - - -
```

```
S   s g s p pmM ; g  m P  p m| gm pn  p n S  ; sn   s g s g ||
Kuchera Gamane –  Mani  manditha Man-jula Chara ne  Maa  mava Shiva
```

[*She is the parrot ("sukhi") held in the cage ("panchara") of the form of SIVA. She is the lotus-eyed
("pankaja mukhi") one, delights ("ranjani") Guruguha and destroys ("bhanjani") all afflictions
("duritha"). She is the spotless one ("Niranjani").*]

```
G  mg  s n – S  n d p  m  g  m p n | S  s n  p n d – p  , pm – g M  p n        ||
Panchara Sukhi Pankajamukhi  Guruguha  Ranjani Duritha Bhan  jani Ni ranjani
```

Charanam:

Raaka Sashi Vadane Suradhane
Rakshita Madane Rathna Sadane
Sri Kaanchi Nivasane Surasane
Shringaaraashraya Mandha Hasane

[*Her face ("vadane") is radiant like that of an autumnal ("raka") full moon ("sashi") and she has
beautiful ("su") teeth ("radhane").*]

```
; P      d – P,  ; mg    , p M  | G ;      ; ;      ; ;      ; ;      ||
 Raa    - kaa   Sashi   Vada   ne-    - -    - -    - -
```

```
; P      d – P,  ; gm    pm – gm pm | G ;        , g S    GG      M ;    ||
 Raa    - kaa   Sa-     shi Va- da  ne-        Su-     radha    ne
```

; nd   , – P,   ; mp   <u>dp – gm</u> pm | G ;   , g S   GG   M ; ||
Raa   - kaa   Sa-   shi Va- da ne-   Su-   radha   ne

[*The protector ("rakshita") of Cupid ("Madane"). She presides over the gemset ("rathna") palace ("sadane"), adorned in golden raiment.*]

; G   , m G S N   S ; | ; ss   G mg   sgmg   M ; ||
Ra   kshita Mada   ne   Ra- - than- Sa-da-   ne –

[She lives in Sri Kanchipuram]

; md   ppmg M P   ; p d | P ;   ; ;   ; ;   ; ; ||
Sri-   Kaan-- chi Ni - va sa   ne-   - -   - -   - -

; gm   <u>Pdp</u> mg M P   ; n d | P ;   ; P   N N   S ; ||
Sri-   Kaan-- chi Ni - va sa   ne-   - Su   ra sa   ne

[*She speaks mellifluously and sports a gentle ("manda") smile ("hasane") full of love ("sringaaraashraya").]*

; S   , S ,   sn D   P , d | pm – gm P M   mg pm mg G ||
Shrin   gaa-   raa- -   shra ya - - Man- - dha Ha-sa- ne- -

; S   snsg   sn D   dP - d | pm – gm P M   mg pm mg G ||
Shrin   gaa-   raa- -   shra ya - - Man- - dha Ha-sa- ne- -

Madhyama Kala Sahityam:
Eka Anekakshari Bhuvaneshwari
Ekaanandaamrutha Jari Bhaashwari
Ekaagramano Layahari Srikari
Ekambresha Gruheshwari Shankari

[*She is of the form of single ("eka") as well as many ("aneka") mystic syllables ("akshari"). The goddess of this world ("bhuvaneshwari"), the ever flowing ("eka") stream of bliss ("ananda amrutha"), the lustrous one ("Bhaswari")]*

gmgs   sn S   g m p m P   p p | , d p d pm mg   gm   pm P   p p ||
E- kaa- e- ka   kshari Bhuva neshwari Ekaa-   nan-daa- mrutha Jari Bhaashwari

[*she attaches herself ("hari") to those who worship her with steadfast devotion ("Ekaagra Manolaya") . She is the bestower of prosperity ("srikari") and illumines the abode ("gruheshwari") of EKAMRANATHA. She is goddess SHANKARI.*]

s n S   g s G s g m g s n p n | S S   n d p – d P p   m g m p n ||
E- kaa gramano Layahari Sri-kari   E kam bre-sha Gruhe shwari Shan- ka ri